


| | | | |
|---|--|--|--|
|  PROCAPUÍ - PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA CNPJ 04.198.103/0001-69 CGF 06.305.020-0 Vila Barra Grande, S/No. - Centro - Icapuí/Ce/Brazil Fone: (85)263.2622 - Fax: (85)263.3327 | | COMMERCIAL INVOICE No: CM-007/02 DATE: APRIL 19, 2002. | |
| BUYER: G. F. HIGGINS, INC, S.A. 825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359 - USA. | | OUR SALE OF: BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP "PROCAPUÍ BRAND" | |
| SHIPPED PER: SS ELQUI FROM: FORTALEZA/CE/BRAZIL TO: NEW YORK/USA | | TERMS: MARKS: PROCAPUÍ/BRAZIL GF HIGGINS/USA | |
| CONSIGNEE TO: G. F. HIGGINS, INC. S.A. | | INSURANCE: COVERED BY BUYER | |
| NOTIFY: BOSTON BAY BROKERS 88 BLACH FALCON AVE, BOSTON, MA 02210 - USA PHONE: 617-737-5100/617-737-2411 ATTN: LINDA QUASARANO. | | TERMS: / / FOB / / C&F /x / CFR | |
| DRAFT No.: CM-007/02 AT THE AMOUNT OF US\$ 84,087.60 REPRESENTING 100% OF THIS COMMERCIAL INVOICE DRAWN TO THE ORDER OF BANK OF BOSTON - AG. FORTALEZA/CE/BRAZIL. AGAINST | | | |
| / / AT COLLECTION BASIS /x / REMITTANCE / / UNDER LETTER OF CREDIT No.: | | | |

SPECIFICATION OF GOODS

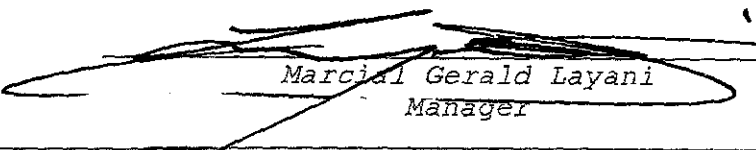
01 (ONE) CONTAINER FCL/FCL OF 40 FT CONTAINING:
 750 (SEVEN HUNDRED FIFTY) MASTER BOXES CONTAINING TEN BOXES OF 4.4 LBS
 TOTALING 44 LBS NET EACH OF "BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP"
 "PROCAPUÍ BRAND". TOTAL NET WEIGHT: 33.000 LBS. AS BELOW:

| SIZES | BOXES | LBS | PRICE/LB/FOB | AMOUNT |
|---------------------|-------|--------|--------------|----------------|
| 21/25 | 01 | 44 | US\$ 3,35 | US\$ 147.40 |
| 31/35 | 01 | 44 | US\$ 3,35 | US\$ 147.40 |
| 36/40 | 03 | 132 | US\$ 3,15 | US\$ 415.80 |
| 41/50 | 06 | 264 | US\$ 3,00 | US\$ 792.00 |
| 51/60 | 123 | 5.412 | US\$ 2,65 | US\$ 14,341.80 |
| 61/70 | 239 | 10.516 | US\$ 2,55 | US\$ 26,815.80 |
| 71/90 | 232 | 10.208 | US\$ 2,45 | US\$ 25,009.60 |
| 91/110 | 08 | 352 | us\$ 1,90 | US\$ 668.80 |
| BROKEN S | 109 | 4.796 | US\$ 1,65 | US\$ 7,913.40 |
| M | 28 | 1.232 | US\$ 2,05 | US\$ 2,525.60 |
| ===== | | | | ===== |
| | 750 | 33.000 | | US\$ 78,777.60 |
| OCEAN FREIGHT | | | | US\$ 5,310.00 |
| TOTAL CFR | | | | US\$ 84,087.60 |

GROSS WEIGHT: 21.000 KG / NET WEIGHT: 15.000 KG
 CONTAINER NR.: CRLU 110.243-5 / SEAL NR.: DT 430024.

PRODUCT ELABORATED AND PACKED BY: ICAPEL - ICAPUÍ PESCA LTDA - SIF 971

PROCAPUÍ PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA


 Marcial Gerald Layani
 Manager

PRER (NAME AND FULL ADDRESS)
TECHAR MARITIMA S.A. MONTEMAR MARITIMA
PROCAPUL PRODUÇÔES DE CAMARÕES DE ICAP
JUI LEDA MAR MARITIMA S.A. MONTEMAR MARITIMA
COVILA BARRA GRANDE S/N CENTRO
ICAPUEIRA CEARÁ - BRAZIL
CNPJ: 04.1198.103/0001-69

CONSIGNEE (NAME AND FULL ADDRESS)
G.F. HIGGINS INC. S.A.
825 WASHINGTON STREET
MA 02359 USA
NOT NEGOTIABLE UNLESS TO ORDER OF

NOTIFY (NAME AND FULL ADDRESS)
BOSTON BAY BROKERS
88 BEACH FALCON AVE
BOSTON, MA 02210 USA
PHONE: 617-737-5100/617-737-2411
ATTN: LINDA GUASARANO

PRECARRIAGE BY (MODE) (C)
PORT OF LOADING
Fortaleza, Brazil
PORT OF DISCHARGE
New York [New York], USA
PLACE OF RECEIPT BY PRECARRIER (C)
Fortaleza, Brazil
OCEAN VESSEL (Vessel/Voyage/leg)
ELQUT/00049/N
PLACE OF DELIVERY BY ONCARRIER (C)
New York [New York], USA

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER - CARRIER NOT RESPONSIBLE
MARKS AND NUMBERS
PROCAPUL
BRAZIL
G.F. HIGGINS
USA
CRLU3144147
SN: DT429712
QTY: 350
HOUSE TO HOUSE
ECL/ECI MAN MARITIMA S.A. MONTEMAR MARITIMA
TW: 3 200 00KGS
GW: 9 800 00KGS

DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS
REEFER 20' CONTAINER
SAID TO CONTAIN
350 MASTER CARPONS PACKED IN 44 LBS EACH
WEIGHTING TOTAL 15 400 LBS OF BRAZILIAN FRESH
FROZEN HEADLESS SHRIMP
PRODUCT ELABORATED AND PACKED BY ICAPUL
ICAPUL BSCA LTDA SIF 971 ADDRESS: VILA
BARRA GRANDE S/N CENTRO
ICAPUL/CEARA BRAZIL
GOODS STORED IN REFRIGERATED CONTAINER AT
MINUS 18° DEGREES CENTIGRADE
CLEAN ON BOARD
FREIGHT PREPAID
NET WEIGHT: 7 000 KGS
RE: 02/036 8223 8000
DDE: 202 026 641074

SHIPPER'S DECLARED VALUE IF NOT DECLARED, LIABILITY LIMIT APPLIES AS PER CLAUSE 16)
TOTAL NO. OF CONTAINERS OR PACKAGES RECEIVED BY THE CARRIER

Freight charges, rate, prepaid, collect, payable at
OCEAN FREIGHT /UN/USD 5,000.00 YFA/BRFOR
PORT OF DISCHARGE H/UN/USD 550.00 YFA/USNWK
BUNKER SURCHARGE /UN/USD 168.00 YFA/USNWK
CHASSIS USAGE SURCH/UN/USD 60.00 YFA/USNWK
B/I FEE /BL/USD 50.00 YFA/USNWK
PORT OF LOADING HAN/UN/BR 105.00 YFA/BRFOR

MONTEMAR MARITIMA S.A. FORON OF CARRIER
as Carrier MONTEMAR S.A.
TOTAL BRC 105.00
TOTAL USD 5,000.00
TOTAL 828.00

NF. nº 158

BORDERÔ DE EXPORTAÇÃO

PROCAPI PROD. CAMARÕES DE ICAPUI LTDA

Vila Barra Grande, S/No. - Centro
Icapuí - Ceará - Brazil - CEP 62.810-000
Fone: (85)263 26 22 Fax: (85)263 33 27

CNPJ 04.198.103/0001-69 CGF 06.305.020-0

PARA USO DO BANCO

AO
BANK OF BOSTON
DEPARTAMENTO DE CÂMBIO
AG. FORTALEZA/CEARÁ/BRAZIL

ENTREGAMOS OS DOCUMENTOS VINCULADOS A EXPORTAÇÃO AQUI CARACTERIZADA E PEDIMOS
REMETE-LOS AO EXTERIOR DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES INDICADAS A SEGUIR, PARA PAGTO./ACEITE.

IMPORTADOR:

G.F HIGGINS, INC. S.A.
825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359 - USA

| DATA DA LETRA | FATURA/SAQUE No. | VALOR | PRAZO/VENCIMENTO |
|---------------|------------------|----------------|------------------|
| 19.04.2002 | CM-007/02 | US\$ 84,087.60 | A VISTA |

MERCADORIA: CAMARÃO CONGELADO SEM CABEÇA.

EMBARCAÇÃO: SS ELQUI.

DATA EMBARQUE: 19/04/2002

DE: FORTALEZA/CE/BRAZIL

PARA: NEW YORK/USA

| DOCUMENTOS | SAQUE | BL/AWB | FATURA COMERC | FATURA CONSUL | CERTIF ORIGEM | CERT PESO | CERT ANAL | DECLAR EMBARQ | CERTIFC SANIDADE | RE | SD | OUTROS |
|----------------------|-------|--------|------------------|------------------|------------------|--------------|--------------|------------------|---------------------|----|----|--------|
| QUANTIDADE COPIAS | 03 | 01 | 01 | | 01 | 01 | | 01 | 01 | 01 | 01 | 02 |

[] CARTA DE CREDITO No.:
BANCO: NIHIL

[] COBRANÇA
ENVIAR ATRAVES DO BANCO:

UTILIZAR NOSSA CONTA No. NESTA,
AGENCIA, PARA LIQUIDACAO DO(S) CONTRATOS(S)
DE CAMBIO E RESPECTIVOS LANÇAMENTOS
CONTABEIS.

INSTRUIR O BANQUEIRO NO SENTIDO DE:
ENTREGAR DOCT.CONTRA: []ACEITE []PAGTO.
PROTESTAR POR FALTA : []ACEITE []PAGTO.

No. RE: 02/0368113-001

No. SD: 2020266398/4

NOSSA CONTA No.:

NA AGENCIA:

PARA ESCLARECIMENTO FALAR COM: REBOUCAS - FONE: 263.2622 / 9990.8276

CONTRATOS A SEREM APLICADOS:

| CCP No. | MOEDA ESTRANGEIRA | TAXA R\$ | IMPORTANCIA R\$ |
|---------|-------------------|----------|-----------------|
| | | | |

FORTALEZA/CE, 19/04/2002.

Local e Data


 Marcia Gerald Layani

PROCAPUI PRODUTORES DE CAMARÕES
DE ICAPUI LTDA.

CNPJ 04.198.103/0001-69 CGF 06.305.020-0

Vila Barra Grande, S/No. - Centro

CEP 62.810-000 - Icapui/Ceará/Brazil

Fone: (85) 263.2622 - Fax: (85) 263.3327

Icapui/Ce/Brazil,

APRIL 19, 2002.

Exchanger for

US\$ 84,087.60***

No. CM-007/02

At S I G N E

of this

FIRST of Exchange (Second and Third unpaid) pay to the order of

BANK OF BOSTON - AG. FORTALEZA/CE/BRAZIL

the sum of

EIGHTY FOUR THOUSAND, EIGHTY SEVEN DOLLARS AND SIXTY CENTS.**

Value


To

PROCAPUI PROD. CAMARÕES DE ICAPUI LTDA.

Marcia Gerald Layani

Manager

BANK'S STAMPS
AND NUMBERS

| | |
|---|--|
|  | <p align="center">PROCAPUÍ PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA CNPJ 04.198.103/0001-69 CGF 06.305.020-0 Vila Barra Grande, S/No. - Centro - Icapuí/Ce/Brazil - CEP 62.810-000 Fone: (85) 263.2622 - Fax: (85) 263.3327</p> |
|---|--|

PACKING LIST

SHIPPER: PROCAPUÍ PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA.
BUYER: G. F. HIGGINS, INC. S.A.
825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359 - USA.
NOTIFY: BOSTON BAY BROKES
88 BLACK FALCON AVE. MA 02210 - USA
PHONE: 617-737-5100/617-737-2411 - ATTN: LINDA QUASARANO.
MERCHANDISE: BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP.
MARKS: PROCAPUÍ/BRAZIL/G.F. HIGGINS/USA.
SHIP: SS ELQUI.
PORT OF LOADING: FORTALEZA/CE/BRAZIL.
PORT OF DISCHARGE: NEW YORK - NY - USA.
DESCRIPTION: CONTAINER No.: CRLU 110.243-5/SEAL No.: DT 430024.

PRODUCT ELABORATED AND PACKED BY ICAPÉL - ICAPUÍ PESCA LTDA - SIF 971
ADDRESS: VILA BARRA GRANDE, S/No. - CENTRO - ICAPUÍ/CEARÁ/BRAZIL.

| SIZES | CARTONS | POUNDS | WEIGHT NET | WEIGHT GROSS |
|--------------|------------|---------------|---------------|-----------------|
| 21-25 | 01 | 44 | 20 | 28 |
| 26-30 | | | | |
| 31-35 | 01 | 44 | 20 | 28 |
| 36-40 | 03 | 132 | 60 | 84 |
| 41-50 | 06 | 264 | 120 | 168 |
| 51-60 | 123 | 5.412 | 2.460 | 3.444 |
| 61-70 | 239 | 10.516 | 4.780 | 6.692 |
| 71-90 | 232 | 10.208 | 4.640 | 6.496 |
| 91-110 | 08 | 352 | 160 | 224 |
| BROKEN S | 109 | 4.796 | 2.180 | 3.052 |
| BROKEN M | 28 | 1.232 | 560 | 784 |
| | | | | |
| TOTAL | 750 | 33.000 | 15.000 | 21.000 |

INVOICE No.: CM-007/02
DATE: FORTALEZA/CEARÁ/BRAZIL, APRIL 19, 2002.
LETTER OF CREDIT No.:

PROCAPUÍ PROD. DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA


MARCIAL GERALD LAYANI
MANAGER



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
Ministério da Agricultura e do Abastecimento

Declaração de Exportação/Importação de Camarões
Shrimp Exporter's/Importer's Declaration

| | | | |
|---|--|--|-----------------------------------|
| 1) País Produtor/Harvesting Nation: BRAZIL | | 2) Infraestrutura de Aquicultura/Aquaculture Facility: PROCAPUI PROD. DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDA VILA BARRA GRANDE, S/N - CENTRO ICAPUI/CEARÁ/BRAZIL - CEP 62.810-000 | |
| 3) Exportador/Exporter(Name/Address/Phone/Fax) PROCAPUI PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDA VILA BARRA GRANDE, S/No. - CENTRO ICAPUI/CEARÁ/BRAZIL - CEP 62.810-000 | | 4) Importador/Consignatário/U.S. Importer/Ultimate Consignee: G. F. HIGGINS, INC. S.A. 825 WASHINGTON STREET, PEMBEROKE, MA 02359 USA. | |
| 5. Data da Exportação/Date of Export: APRIL 16, 2002. | | | |
| 6. Descrição do Produto/Description of Product: | | | |
| Tarifa Externa Comum U.S. Tariff Schedule Number | Numero de Volumes Number of Units | Peso Liquido Net Weight (Kg) | |
| 0306.1399-00 | 750 MASTER BOXES | 15.000 Kg | |
| 7) Declaração do Exportador/Exporter's Declaration: Declaro que o carregamento de camarão que acompanha esta declaração foi/I hereby declare that this shipment of shrimp accompanying this declaration was: A- () Capturado de forma não prejudicial a tartaruga marinha/Harvested in a manner not harmful to sea turtles; 1- (X) Produzido pela aquicultura/Harvested by aquaculture; 2- () Capturado com uso de Teds/Harvested using TEDs; 3- () Produzido usando equipamento de Redes não mecânico/Harvested using non mechanical not retrieval; 4- () Pandalides ou outras espécies de camarões de águas frias capturados em áreas onde não ocorrem tartarugas/ Pandalides or other shrimp species harvested in areas where sea turtles do not occur; B- () Capturado em agua de uma região atualmente certificada de acordo com a seção 609 da PL 101-162/Harvested in the Waters of a region currently certified pursuant to Section 609 of P.L. 101-162. | | | |
| Exportador/Exporter(Nome e Titulo/Name and Title: PROCAPUI - PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDA. | Assinatura/Signature: JOSE SARAIVA GOMES | Data/Date: APRIL 16, 2002 | |
| 8) Certificado Governamental/Government Certification: Declaro que as informações acima prestadas pelo exportador deste carregamento de camarão são exatas e a expressão da verdade/I hereby declare that the statements signed above by the exporter of this shipment of shrimp are and accurate to the best of my knowledge. | | | |
| Nome do Chefe do Núcleo de Pesca/ Name, Agency, Title: | Endereço, Telefone, Fax/ Address, Phone, Fax: AV. DOS EXPEDICIONARIOS, No. 3442 - FORTALEZA/CE. | Assinatura/Signature: José Deodoro de Oliveira Ministro Federal de Agricultura no Ceará | Data/Date: APRIL 16, 2002. |
| 9) Informação do Importador/Import Information: Em Exercício | | | |
| Data de entrega/Date at Entry: | Porto de Entrada/ Port of Entry: | Numero de Entrada/ Entry Number: | Assinatura/Signature: |
| ESTE FORMULARIO DEVE ACOMPANHAR TODO CARREGAMENTO DE CAMARÃO OU DE PRODUTOS DE CAMARÃO PARA OS ESTADOS UNIDOS/ THIS FORM MUST ACCOMPANY ALL SHIPMENT OF SHRIMP AND SHRIMP PRODUCTS INTO THE UNITED STATES. | | | |



MINISTRY OF AGRICULTURE AND SUPPLYING
SECRETARY OF INSPECTION OF ANIMAL PRODUCT

OFFICIAL CERTIFICATE FOR EDIBLE FISH PRODUCTS

Federal Inspection No.: 971 - ICAPEL

Certificate No.: 151/02

Place of Production: ICAPUI/CEARA/BRAZIL

Date: APRIL 16, 2002.

I, RDO. NONATO CORREIA DA SILVA
(name)

VETERINARY
(title)

Certify that the fish products listed below:

- a) - come from fish received at the above-indicate establishment in good conditions of hygiene, preservation and healthfulness, according to the terms of the regulation in force;
- b) - were handled under hygienic conditions; under the control of federal sanitary authorities: do not contain, and were not prepared with the addition of any chemical preservative, coloring matter or other substance harmful to human health;
- c) - are well preserved and are suitable for human consumption.

COPY

WITHOUT VALUE FOR TRANS

This is to verify that ICAPEL Icapui Pesca Ltda, in system of the elaborated of "Frozen Headless Shrimp" exported to USA, was produced under HACCP and Sanitary programs that are in accordance with the US FDA'S SEAFOOD HACCP REGULATION 21 CFR 123.

| NATURE OF PRODUCT | NUMBER OF PIECES OR PACKAGES | WEIGHT IN KILOS |
|---|---------------------------------|--------------------------------------|
| BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP | 750 MASTER BOXES WITH 44 LBS | NET: 15.000 KGS GROSS: 21.000 KGS |

Identification marks on the packages: PROCAPUI/BRAZIL/GF HIGGINS/USA

Name Sender/Address: ICAPEL - ICAPUI PESCA LTDA
VILA BARRA GRANDE, S/No - CENTRO/ICAPUI/CEARA/BRAZIL

Name Consignee/Address: G. F. HIGGINS INC., S. A.
825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359

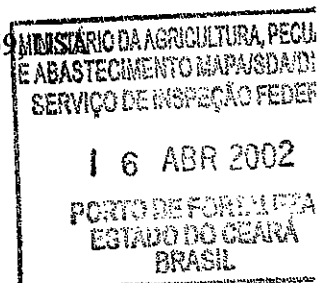
Port of Shipment: FORTALEZA/CEARA/BRAZIL

Port of Destination: NEW YORK/USA

Name of the Vessel: SS/ ELQUI

Shipper: PROCAPUI PRDODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDA
VILA BARRA GRANDE, S/No - CENTRO/ICAPUI/CEARA/BRAZIL.

Container: CRLU 110.243-5
Seal: DT 430024



[Signature]
Federal Inspector
RAIMUNDO NONATO CORREIA DA SILVA
Médico Veterinário CRMV-CE 0523



MINISTERIO DA AGRICULTURA E DO ABASTECIMENTO
SECRETARIA DE INSPEÇÃO DE PRODUTO ANIMAL

CERTIFICADO OFICIAL PARA PRODUTOS COMESTÍVEIS DA PESCA

Inspeção Federal No.: 971 - ICAPEL

Certificado No.: 151/02

Lugar da Produção: ICAPUI/CEARÁ/BRAZIL

Data: 16/ABRIL / 2002

Eu, RDO. NONATO CORREIA DA SILVA.
(nome)

VETERINARIO(A)
(cargo)

Certifico que os produtos de pesca abaixo discriminados:

- a) – provém do pescado recebido do estabelecimento acima declarado em boas condições de higiene, de conservação e sanidade, nos termos do regulamento em vigor;
- b) – foram manipulados em condições higiênicas, sob o controle de autoridades sanitárias federais não contém e nem foram elaborados com adição de qualquer substâncias químicas conservadoras ou corantes nocivos a saúde humana;
- c) – estão em bom estado de conservação e são próprios para a alimentação humana.

“Atesto que a empresa ICAPEL Icapui Pesca Ltda, na elaboração do produto (Camarão Sem Cabeça) exportadas para NEW YORK/USA, está operando sob o sistema HACCP e programas Sanitários de acordo com o US FDA'S SEAFOOD HACCP REGULATION CFR 123”.

| NATUREZA DO PRODUTO | NUMERO DE PEÇAS OU VOLUMES | PESO EM QUILOS |
|------------------------------------|--------------------------------------|--|
| CAMARÃO SEM CABEÇA CONGE- LADO. | 750 CAIXAS DE PAPE- LÃO C/44 LBS. | LIQUIDO: 15.000 KGS BRUTO: 21.000 KGS |

Marcas de identificação dos volumes: PROCAPUI/BRAZIL/GF HIGGINS/USA

COPIA

Remetente/Endereço: ICAPEL – ICAPUI PESCA LTDA

SEM VALOR PARA TRANS

VILA BARRA GRANDE, S/No – CENTRO/ICAPUI/CEARÁ/BRAZIL

Consignatario/Endereço: G. F. HIGGINS INC., S. A.

825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359, USA

MINISTERIO DA AGRICULTURA, PECUA-
RIA E ABASTECIMENTO MAPA/SDA/DI
SERVICO DE INSPEÇÃO FEDERAL

Porto de embarque: FORTALEZA/CEARÁ/BRAZIL

16 ABR 2002

Porto de destino: NEW YORK/USA

PORTO DE FORTALEZA
ESTADO DO CEARÁ
BRASIL

Nome do navio: SS/ELQUI

Embarcador: PROCAPUI PRDODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDA
VILA BARRA GRANDE, S/No. – CENTRO/ICAPUI/CEARÁ/BRAZIL

Container No.: CRLU 110.243-5

Selo No.: DT 430024

Inspetor Federal

RAIMUNDO NONATO CORREIA DA SILVA
Médico Veterinário CRMV-CE 0523



MINISTERIO DA AGRICULTURA E DO ABASTECIMENTO
DELEGACIA FEDERAL DA AGRICULTURA NO ESTADO DO CEARÁ
POSTO DE VIGILANCIA AGROPECUARIA – PVA – PORTO DE FORTALEZA

TERMO DE FISCALIZAÇÃO - No. 621 / 2002

☐ IMPORTAÇÃO

☒ EXPORTAÇÃO

Declaramos que nesta data, foi (ram) fiscalizado (s) o (s) produto(s) abaixo discriminado(s):

| Discriminação do Produto/ Tipo de Volume | Licenciamento de importação No. | Quantidade (unid) | Peso (Kg) |
|---|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| CAMARÃO SEM CABEÇA CONGELADO. | | 750 CAIXAS DE PAPELÃO | P.B.: 21.000 Kg P.L.: 15.000 Kg |
| <input type="checkbox"/> Sem retirada de Amostras | <input type="checkbox"/> Com a retirada de uma amostra representativa do lote, pesando: kg | | |
| Exportador/Importador: | PROCAPUI PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LT | | |
| Destino/Origem: | USA - ICAPUI/CE | | |
| Meio de Transporte: | MARITIMA – ELQUI | | |
| Local da amostragem: | PVA PORTO DE FORTALEZACE | | |
| Fabricante: | O MESMO | | |
| Unidade de Inspeção | Lacre de Origem | Novo no.do Lacre | |
| CONTAINER NR. CRLU 110.243-5 | 001231-ICAPUI | DT 430024 | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Conservação das embalagens | <input type="checkbox"/> Bom | <input type="checkbox"/> Regular | <input type="checkbox"/> Ruim |
| Rotulagem | <input type="checkbox"/> Atende | | <input type="checkbox"/> Não atende |
| Data de Validade | <input type="checkbox"/> Atende | | <input type="checkbox"/> Não atende |
| Conservação do produto | <input type="checkbox"/> Bom | <input type="checkbox"/> Regular | <input type="checkbox"/> Ruim |
| Presença de pragas | <input type="checkbox"/> Não | <input type="checkbox"/> Vivos | <input type="checkbox"/> Mortos |
| Sintomas de doenças | <input type="checkbox"/> Não | | <input type="checkbox"/> Sim |

No caso de retirada de amostras, as mesmas sofrerão exames complementares, conforme as normas estabelecidas pelo Ministério da Agricultura.

| | |
|---|-----------------------------------|
| CARIMBO DA REPARTIÇÃO | (Responsável pela mercadoria) |
| CONCLUSÃO/OBSERVAÇÃO: | |
| PROTOCOLO No. | |
| FORTALEZA/CE, 16 de ABRIL de 2002 | |
| Fiscal Federal Agropecuário | |
| As amostras permanecerão à disposição do interessado por 48 horas, após o que serão descartadas | |



SGS do Brasil Ltda.

Rua Dep. Moreira da Rocha, 915
Fortaleza - CE
Cep: 60180-060
Tel.: (55-85) 248-5171
Fax: (55-85) 248-0747

Certificado Nº 4401/0009P/ 006906

Certificate

OF QUALITY AND QUANTITY - AGRI

Parcel : 1.100(One thousand and one hundred) MASTER BOXES CONTAINING TEN BOXES OF 4.4 LBS TOTALING 44 LBS NET EACH OF "BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP".

Vessel : MV "SS ELQUI" - FORTALEZA/CE/BRAZIL to NEW YORK - USA.

Marks : PROCAPUÍ/BRAZIL/GF HIGGINS/USA.

Buyers : G.F. HIGGINS, INC. S.A. 825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359 - USA.

Shipper : PROCAPUÍ PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA.

WE HEREBY CERTIFY THAT by order and on behalf **PROCAPUÍ PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUÍ LTDA.**, we have verified the quality and quantity of the aforementioned parcel :

Reference :

Nota fiscal - Nº - 157 dated: April 08th, 2002

Declared goods :

1.100(One thousand and One hundred) MASTER BOXES CONTAINING TEN BOXES OF 4.4 LBS TOTALING 44 LBS NET EACH OF " BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP".

Presented goods :

1.100 Master boxes of "BRAZILIAN FRESH FROZEN HEADLESS SHRIMP" "PROCAPUÍ BRAND".

Quantity :

We effected the physical account in 100% of cartons and found the following results:

1.100 master boxes with declared weight of 22.000 Kgs. Net
Each Master boxes containing 10 (ten) small boxes.

See next page...

Este certificado é emitido sobre as condições da Federação Internacional de Agentes de Inspeção ("IFIA"), impressa no verso. A emissão deste certificado não desobriga os compradores ou vendedores de exercerem todos os seus direitos, nem os exime de suas responsabilidades, de acordo com a lei e o contrato de venda. Estipulações em contrário não são de nossa responsabilidade. A nossa responsabilidade sobre este Certificado é limitada aos casos de negligência grave devidamente comprovados pela parte que solicitou nossos serviços e em hipótese alguma a correspondente indenização poderá ser superior a dez vezes o valor recebido como remuneração pelos nossos serviços. Exceto por acordo especial, amostras quando retiradas, não serão mantidas pela Companhia por mais de três meses.

This certificate is issued under the General Conditions of the International Federation of Inspection Agencies (IFIA), printed overleaf. The issuance of this Certificate does not exonerate buyers or sellers from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on us. The Company's responsibility under this Certificate is limited to cases of gross negligence duly proven by the party that requested our services and in no case will the compensation be higher than ten times the amount received as remuneration for our services. Except by special agreement, samples when taken, will not be retained by the Company for more than three months.



SGS do Brasil Ltda.

Page No.: 2/3

of Certificate No.: 4401/
0009P/006906

OF QUALITY AND QUANTITY - AGRI

Sampling / Visual evaluation :

Sampling was effected with base on ISO 2859, Level S.4, AQL 2.5. From a total of 10.920 cartons, 50 cartons were randomly choose and one small carton was choose from each master cartons.

Goods were submitted to a visual evaluation, by our inspector, at factory premises and were found as following:

- Brazilian fresh frozen headless shrimp, shell-on and protected with plastic film "Apparently in good condition", and based on visual evaluation, none abnormality was detected.
- Sodium Metabisulfite content, calculated as SO₂ = 40 PPM (maximum) on 08 units sampled.

Temperature :

From the total of 11.000 small boxes we verified the temperature and found as following:

- Minus 25 degrees Celsius.

Containers Nrs.

CRLU 110243-5

CRLU 314414-7

| Declared Size Pieces By Boxes | Total of Master boxes Loaded "Brazilian fresh headless shrimp" | Average of quantity per pound |
|----------------------------------|---|----------------------------------|
| 21/25 | 01 | - |
| 26/30 | 02 | - |
| 31/35 | 01 | - |
| 36/40 | 04 | - |
| 41/50 | 08 | 43 |
| 51/60 | 200 | 57 |
| 61/70 | 352 | 66 |
| 71/90 | 283 | 76 |
| 91/110 | 11 | 84 |
| Broken S | 209 | - |
| Broken N | 29 | - |
| Total | 1100 | - |

Packing and markings :

Goods were packed into white master cardboard cartons, fastened by 02 nylon straps.

Each master carton containing 10 (ten) small plastered boxes. Brazilian fresh frozen headless shrimp and protected with plastic film.

We verified the following marks:

(LABELLED ON MASTER CARTONS)

PROCAPUÍ/BRAZIL/GF HIGGINS/USA

See next page...

Este certificado é emitido sobre as condições da Federação Internacional de Agentes de Inspeção ("IFIA"), impressa no verso. A emissão deste certificado não desobriga os compradores ou vendedores de exercerem todos os seus direitos, nem os exime de suas responsabilidades, de acordo com a lei e o contrato de venda. Estipulações em contrário não são de nossa responsabilidade. A nossa responsabilidade sobre este Certificado é limitada aos casos de negligência grave devidamente comprovados pela parte que solicitou nossos serviços e em hipótese alguma a correspondente indenização poderá ser superior a dez vezes o valor recebido como remuneração pelos nossos serviços. Exceto por acordo especial, amostras quando retiradas, não serão mantidas pela Companhia por mais de três meses.

This certificate is issued under the General Conditions of the International Federation of Inspection Agencies (IFIA), printed overleaf. The issuance of this Certificate does not exonerate buyers or sellers from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on us. The Company's responsibility under this Certificate is limited to cases of gross negligence duly proven by the party requesting our services and in no case will be more than ten times fees or commission. Except by special arrangement, samples, if drawn, will not be retained by the Company for more than three months.

SISBACEN. 85010-6351/116183373

S I S C O M E X

TRANSACAO PCEX300 REGISTRO DE OPERACOES DE EXPORTACAO

MCEX3111

----- PCEX3111 - CONSULTA RE ESPECIFICO -----

NUMERO-REGISTRO: 02/0368113-001

DATA REG.: 16/04/2002

SITUACAO DO RE : EFETIVADO

RESP REG.: 85010/6351

01-EXPORTADOR:

OPERADOR.: 116183373

a-CGC/CPF.....: 04.198.103/0001.69

DATA/HORA: 16042002-10:54

b-NOME.....: PROCAPUI - PRODUTORES DE CAMAROS DE ICAPUI LTDA

02-ENQUADRAMENTO DA OPERACAO:

a-CODIGO.....: 80000

f-NUM ATO CONCESSORIO.:

b-NUM DO RV.....:

g-DATA LIMITE OPERACAO:

c-NUM DO RC.....:

h-MARGEM NAO SACADA(%):

d-GE/DE/RE VINCULADO:

i-NUM DO PROCESSO.....:

e-DI/RI VINCULADO....:

j-SGP VINCULADO.....:

03-UNIDADE RF DESPACHO: 317600

ALF PORTO FORTALEZA

04-UNIDADE RF EMBARQUE: 317600

ALF PORTO FORTALEZA

05-IMPORTADOR:

a-NOME.....: G. F. HIGGINS INC., S.A.

b-ENDERECO.....: 825 WASHINGTON STREET, PEMBROKE, MA 02359

c-PAIS.....: 2496 ESTADOS UNIDOS

ENTRA=SEGUE

F9=TRANSACAO

F6=MENU

F12=ENCERRA

F3=RETORNA

BACEN.85010-6351/116183373 S I S C O M E X 16/04/02 10:51
 TRANSACAO PCEX300 REGISTRO DE OPERACOES DE EXPORTACAO MCEX501B
 ----- PCEX501B - INCLUSAO DE REGISTRO EXPORTACAO -----
 NUMERO DO RE: 02/0368113-000 DATA-REGISTRO: 16/04/2002

06-PAIS DE DESTINO FINAL.....: 2496 ESTADOS UNIDOS
 07-INSTRUMENTO DE NEGOCIACAO.: 99900 NAO NEGOCIADO-PAISES FORA DA ALADI
 08-CODIGO CONDICAO VENDA.....: CFR COST AND FREIGHT
 09-ESQUEMA DE PAGAMENTO TOTAL: 84087.60 (calculado)
 a-MODALIDADE TRANSACAO.....: 1 CREDITO
 b-MOEDA.....: 220 DOLAR DOS ESTADOS UNIDOS
 c-VALOR PAGTO ANTECIPADO...:
 d-VALOR PAGTO A VISTA.....: 84087.60
 e-NUMERO PARCELAS.....: g-INDICADOR....: (D ou M)
 f-PERIODICIDADE.....:
 h-VALOR DA PARCELA.....:
 i-VALOR MARGEM NAO SACADA.: (calculado)
 j-VALOR EM CONSIGNACAO.....:
 l-VALOR S/COBERTURA CAMBIO:
 m-VALOR FINANCIAMENTO RC...:

ENTRA=SEGUE PF8/20=ATUALIZA PF2/14=CORRIGE PF3/15=RETORNA
 PF9/21=TRANSACAO PF1/13=SOS PF6/18=MENU PF12/24=ENCERRA

BACEN, 85010-6351/116183373 S I S C O M E X 16/04/02 10:53
TRANSACAO PCEX300 REGISTRO DE OPERACOES DE EXPORTACAO MCEX501C
----- PCEX501C - INCLUSAO DE REGISTRO DE EXPORTACAO -----
NUMERO DO RE: 02/0368113-001 DATA-REGISTRO: 16/04/2002
10-CODIGOS DA MERCADORIA:
a-NCM.: 03061399 - 00 OUTROS CAMAROES CONGELADOS, EXCETO "KRILL"

b-NALADI/SH....: 03061300
11-DESCRICAO DA MERCADORIA:
750 CAIXAS DE PAPELÃO COM 44 LBS CADA CONTENDO "CAMARÃO SEM CABEÇA CRU CON-
GELADO DE VIVEIRO" PESANDO TOTAL 33.000 LBS (15.000 KGS). MARCA PROCAPUÍ.

2-CATEGORIA TEXTIL:

3-ESTADO PRODUTOR.: CE

CEARA

NTRA=SEGUE PF8/20=ATUALIZA PF2/14=CORRIGE PF6/18=MENU PF3/15=RETORNA
PF9/21=TRANSACAO PF1/13=SOS PF12/24=ENCERRA

SBACEN 85010-6351/116183373 S I S C O M E X 16/04/02 10:54
TRANSACAO PCEX300 REGISTRO DE OPERACOES DE EXPORTACAO MCEX501D
----- PCEX501D - INCLUSAO DE REGISTRO DE EXPORTACAO -----
NUMERO DO RE: 02/0368113-001 DATA-REGISTRO: 16/04/2002
VALOR TOTAL DA EXPORTACAO....: 84087.60
VALOR TOTAL MERCADORIAS INCLUIDAS:
14-VALIDADE EMBARQUE.: 15/06/2002 15-PESO LIQUIDO (KG)..: 15000.00000
16-QUANTIDADE E UNIDADE DE MEDIDA NA COMERCIALIZACAO:
a-QUANTIDADE.....: 33000.00000 b-UNIDADE.....: LIBRA PESO
17-QUANTIDADE NA UNIDADE DE MEDIDA DA MERCADORIA: (Preencher se diferente KG)
a-QUANTIDADE.....: 15.00000
18-PRECO TOTAL
a-CONDICAO VENDA...: 84087.60 b-LOCAL EMBARQUE..: 78777.60
19-PRECO UNITARIO NAS UNIDADES DE MEDIDA DE COMERCIALIZACAO E DA MERCADORIA
a-CONDICAO VENDA...: 2.55 5.61 (Calculado)
b-LOCAL EMBARQUE...: 2.39 5.25 (Calculado)
20-COMISSAO DO AGENTE
a- 0.00 % b-FORMA: (G, F ou R) c-VALOR: 0.00 (Calculado)
21-FINALIDADE.....: 329 PARA USO NAO MILITAR
22-O EXPORTADOR E' O FABRICANTE ..: S (S/N) 23-OBSERVACAO DO EXPORTADOR: N (S/N)

ENTRA=SEGUE PF8/20=ATUALIZA PF2/14=CORRIGE PF6/18=MENU PF3/15=RETORNA
PF9/21=TRANSACAO PF1/13=SOS PF12/24=ENCERRA

SISCOMEX - EXPORTACAO

EXTRATO DE DECLARACAO DE DESPACHO NRO.: 2020266388/4

SITUACAO DESPACHO: DDE CONCLUIDA

UNID.DESP.: 031.7600 RECINTO:

04.198.103/0001-69 PROCAPUI - PRODUTORES DE CAMAROEES DE ICAPUI LTDA

USUARIO RESPONSVEL DDE: 116.183.373-00

VIA: 01 (MARITIMA)

NACIONALIDADE EMBARCACAO:

SETOR: UNID.EMB./TRANSP: 031.7600

IDENTIF.VEICULO: SS ELQUI

CODIGO EMBARCACAO:

DATA VALIDADE EMBARQUE: 15/06/2002 (0)

REGIMES ADUANEIROS: EXPORTACAO NORMAL

OUTROS DOC. INFORMADOS NA RECEPCAO: NAO

COND. VENDA: CFR

INFORMACOES PRESENCA CARGA: NAO

QTDE. R.E.: 1 ('X' PARA EXIBIR)

QTDE. NF: 1 ('X' PARA EXIBIR):

VALOR TOT.COND.VENDA EM US\$: 84.087,60 (9)

NA MOEDA NEGOC.: 84.087,60 (9) (220-DOLAR DOS EUA)

PESO LIQUIDO TOTAL (KG): 15000,00000 (9)

PESO BRUTO TOTAL (KG) : 21000,00000 (3)

QTDE. TOTAL VOLUME: 750 (1) ('X' PARA EXIBIR ESPECIE/QTDE./MARCACAO):

TRATAMENTO ADMINISTRATIVO ESPECIFICO: NAO

PF3 - MENU ANTERIOR

ENTER - CONTINUA

? - AJUDA

T33167GL

*SCOMEX - EXPORTACAO

16/04/2002 11:

EXTRATO DE DECLARACAO DE DESPACHO NRO.: 2020266388/4

RELACAO DE R.E. DO DESPACHO:
02/0368113-001

RELACAO DE NOTAS FISCAIS POR ESTABELECIMENTO:
ESTABELECIMENTO: 04.198.103/0001-69
00000158/1 A 00000158/1

VOLUMES POR ESPECIE/QTDE/MARCACAO:
19 CAIXA DE PAPELAO 750 PROCAPUI/BRAZIL/GF HIGGINS/USA

PF3 - MENU ANTERIOR

ENTER - CONTINUA

? - AJUDA

PROCAPUI PRODUTORES DE CAMARÕES DE ICAPUI LTDAAPLICAÇÃO DE CAMBIO

| TIPOS | CARTÕES | LIBRAS | PESO LIQUIDO | PESO BRUTO | FOB/LB | US\$ FOB |
|--------------------------|---------|--------|--------------|------------|--------|-----------|
| U-15 | | | | | | |
| 16/20 | | | | | | |
| 21/25 | 01 | 44 | 20 | 28 | 3,35 | 147.40 |
| 26/30 | / | / | / | / | / | / |
| 31/35 | 01 | 44 | 20 | 28 | 3,35 | 147.40 |
| 36/40 | 03 | 132 | 60 | 84 | 3,15 | 415.80 |
| 41/50 | 06 | 264 | 120 | 168 | 3,00 | 792.00 |
| 51/60 | 123 | 5.412 | 2.460 | 3.444 | 2,65 | 14.341.80 |
| 61/70 | 239 | 10.516 | 4.780 | 6.692 | 2,55 | 26.815.80 |
| 71/90 | 232 | 10.208 | 4.640 | 6.496 | 2,45 | 25.009.60 |
| 91/110 | 08 | 352 | 160 | 224 | 1,90 | 668.80 |
| 111/130 | / | / | / | / | / | / |
| BROKEN S 51/60-91/110 | 109 | 4.796 | 2.180 | 3.052 | 1,65 | 7.913.40 |
| BROKEN M 36/40-51/60 | 28 | 1.232 | 560 | 784 | 2,05 | 5.525.60 |
| TOTAL | 750 | 33.000 | 15.000 | 21.000 | | 78.777.60 |

5,310.00 extra

CONTRATOS DE CAMBIO APLICADOS

84,087.60

BANCO APLICADO: _____

| DATA | No. BANCO | VR. US\$ | TAXA | VR. R\$ | VENCTO. |
|------|-----------|-----------|--------|------------|---------|
| | | 78,777.60 | 2,2938 | 181.093,95 | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

RE No.: 02/0368113-001 DATA:
SD No.: 2020266388/4 DATA:
FATURA No.: 24-00402 DATA:
NOTA FISCAL No.: 158 DATA:
NAVIO TRANSPORTADOR: Elqui
Container N: CRLV-110.243-5 / Selo 27.430024

MERCADORIA: CAMARÃO CONGELADO: () SEM CABEÇA / () COM CABEÇA
() WHITE () PINK / () MAR () VIVEIRO

COMPRADOR: G. F. HIGGINS, INC S.A

DATA VENDA: 16/4/2002

DESTINO: New York - USA